

弘揚中華文化 交流美中信息

服務華人社區 振奮民族精神

伊利華報
ERIE CHINESE JOURNAL

社長 / 主編: 浦瑛 總編輯: 劉元華 Website: www.ecjnews.com
 移民法律顧問: 黃唯 版面 / 網頁編輯: 程 BEN E-Mail: echinesej@yahoo.com
 特約撰稿人 Columnist: Cynthia Marek Lundeen
 特約撰稿 / 編輯: 冰凌; 艾文 Tel: (216) 324-2959; Fax: (330) 405-3480
 廣告熱線 Marketing: 216-324-2959 Add: 3500 Payne Ave, 1-B Cleveland OH 44114

PROTECTING OUR COMMUNITIES
TOGETHER
REPORT HATE CRIMES
1-800-CALL-FBI tips.fbi.gov

共同守護我們的社區

向聯邦調查局
報告仇恨犯罪

FBI

感恩節送太太一首詩,太太很喜歡

合古詩

千古與亡終有時 繁華春夢笑談中
 詩眼紅塵都是夢 不愛名利有幾人
 孔孟聖賢日已遠 大道中庸誰真傳
 吳越爭雄塵與土 臥薪嚐膽成空談
 楚宮荒草成一片 空留寒鴉樹上鳴
 自家茅捨兩三間 內藏萬書與詩卷
 總覺不如萬理遊 遊山遊水看夕陽
 年邁野僧成知己 鄉間老叟熱心腸
 山中無物可待客 千思萬思費思量
 拾起春花可釀酒 尚有春水煎春茶
 一杯一杯笑古今 三更已過人半醉
 主人殷情留客宿 山風輕拂入好夢
 高山流水悠悠流 流盡千愁與萬憂

隨筆

走遍千里路
 知已有幾人
 獨行不必相送
 一笑紅塵茫茫
 二笑美夢易醒
 身為夢中人
 是過客? 還是歸人?
 太太笑說又在作白日夢

黃昏戀

夕陽紅了你臉頰
 我說真好看真百看不厭
 不知你紅了眼眶
 我想珊瑚紅焉比夕陽紅

劉天擎
詩歌園地

東海海鮮酒家
Siam Cafe SEAFOOD RESTAURANT

健康平安歡度聖誕

祝您福如東海萬事如意

願您壽比南山前程輝煌

歡迎光臨

OPEN 7 DAYS
11:00 AM. TO
12:00 MIDNIGHT

好友相會喜迎新年

Tel: (216) 361-2323 Fax: (216) 361-9191
3951 St. Clair Ave. Cleveland, OH 44114